

Conseil d'école du 3 avril 2013

Choix des secrétaires de séance : Mesdames Lemonnier Frédérique et Hulot Stéphanie.

Etaient présents ce jour : Mme ROINE Monique, Proviseur du Lycée Français International Marguerite Duras, Mme BONNET Marina, Directeur Administratif et Financier ; Mr BERTRAND-BOURLAUD Stéphane, directeur de l'école primaire, Président du Conseil d'école ;

PS : Mme LEMONNIER Frédérique, MS : Mme NGUYEN Véronique, GS : Mrs FLECKINGER Pierre et NGUYEN François, CP : Mme DY Véronique et Mr TOCQUEVILLE Laurent, CE1 : Mme GERMAIN Isabelle, Mr GUGENBERGER Jean-Luc, CE2 : Mmes GAUTHIER Coralie et DEPORTE Marianne, CM1 : Mme DELPIEU Bernadette et Mlle LEROUX Séverine, et CM2 : Mmes LEFLON Nicole et HULOT Stéphanie, M. SOUALI Mohammed, Conseiller pédagogique, les enseignants ;

Mesdames MANI Sophie, ZYLBERBERG Laëtitia, EA Christelle, KIENTZ Marie-Odile, ROUILLE Sabrina, ROMELARD Nathalie, HAMMADI Mathilde, MENEZ Virginie et CHOUEY Lydia, Messieurs ROCABOY Thierry et LOTZ Fabien, représentants des parents d'élèves (Liste APEP-LMD)

Messieurs MEYER Thomas et MAI Huu Minh, représentants des parents d'élèves (Liste APE-Duras) ;

Etaient absents excusés ce jour : Mr BERGERET Nicolas, Chef de l'Antenne à Hô Chi Minh Ville de l'Institut français, représentant Monsieur le Consul Général de France à Hô Chi Minh Ville.

1. Calendrier scolaire 2013/2014

Ce calendrier scolaire a été voté en Conseil d'établissement, le 4 mars dernier. Depuis, il a été validé par l'Inspecteur de l'Education Nationale de la zone, mais reste en attente de validation par l'AEFE Paris.

Madame Roiné précise que :

- la prochaine pré-rentrée des enseignants est fixée au mardi 3 septembre, celle de tous les élèves au mercredi 4.
- la réglementation des congés officiels du Têt a été modifiée, le nombre de jours fériés passant de 4 à 5. Par ailleurs, les congés du Têt 2014 incluant deux jours chômés (samedi et dimanche), le rattrapage obligatoire de ces deux jours prolonge les vacances du Têt à 7 jours officiels de congés. D'où le partage des vacances appelées habituellement « de Février » en 2 périodes, la deuxième étant placée fin mai.

2. Projet pédagogiques (bilan intermédiaire) :

Actions Pédagogiques Pilote Monde :

a) Ambassadeurs en herbe (finale à Shanghai)

D'envergure mondiale, ce concours est organisé par l'AEFE. Les élèves finalistes de notre établissement (équipe composée d'un élève de CM2, un de 3^e et un de 2nde, ainsi que d'un médiateur et d'un traducteur) sont partis pour Shanghai où deux élèves ont atteint les demi-finales. Parmi eux, se trouvait notre élève de CM2.

b) La course aux nombres (CM2)

Rapporteur : Mercredi 13 mars 2013 a eu lieu l'épreuve de sélection des six élèves de la zone

Asie-Pacifique qui participeront à la finale de la Course aux Nombres. Les équipes finalistes, représentant chacune les 19 zones du réseau AEFÉ, s'affronteront à l'occasion d'une dernière épreuve, prévue début mai 2013. Sur notre zone, c'est l'équipe de Chine qui s'est qualifiée. Madame Hulot, enseignante de CM2, souligne que ce projet Mathématique s'inscrit également dans le cadre de la liaison CM2/Collège.

Actions Pédagogiques Etablissement ou Zone :

- a) Concours Ma Calculette, c'est ma tête ! (Cycle 3) :
Cet évènement est organisé par l'AEFE Asie-Pacifique pour la deuxième année consécutive. La demie finale aura lieu jeudi 4 avril et la finale jeudi 11 avril, en salle de spectacle du Lycée. Rappel : la finale de la zone Asie-Pacifique aura lieu le mercredi 15 mai à Hong Kong. Les 6 élèves finalistes (2 de CE2, CM1 et CM2) de notre école s'y rendront accompagnés de M. Souali et d'un parent des élèves qualifiés.
- b) Cross au Primaire (des GS aux CM2) :
Les élèves de Cycle 3 ont couru le mercredi 6 février dans l'enceinte de l'établissement. Les vainqueurs ont reçu une médaille dans les catégories suivantes : Individuels Filles / Individuels Garçons pour chaque niveau de classe (CE2 au CM2) et par équipes mixtes. Les élèves des classes de GS, CP et CE1 s'entraînent déjà pour leur Cross qui devait avoir lieu avant les vacances de Printemps, mais est reporté à mai pour cause de fortes chaleurs.
- c) Poursuite des Certifications en Anglais au Primaire : Rapporteur : Mohammed Souali
Les enseignants du cycle 3 intègrent depuis l'année scolaire dernière des modules consacrés à la préparation des certifications Cambridge "FLYERS et KET for SCHOOL". Les élèves qui sont en mesure de réussir les certifications en question, sont repérés par les enseignants et la direction envoie un courrier dans ce sens aux parents pour les en informer. Les démarches administratives pour les inscriptions sont assurées par l'établissement et les convocations remises aux élèves une semaine avant les épreuves. Mme Roiné rappelle toutefois que l'organisation de ces passations d'examen n'incombait pas au LFI M .Duras, mais au British Council.
- d) Semaine sans Photocopies, ni Fichiers :
Ce projet, initié par les deux inspecteurs de la zone Asie-Pacifique, s'adressait plus aux enseignants qu'aux élèves ; mais ce sont bien ces derniers qui en ont été les bénéficiaires directs. Il s'agissait, durant toute la semaine dernière, de changer quelque peu nos habitudes d'enseignement pour faire classe sans faire appel aux photocopies ou fichiers non réutilisables.

3. Projet d'établissement : Nouvelle politique des Langues à la Rentrée Scolaire 2013

Suite à la parution de la Circulaire n° 002177 AEFÉ du 11 septembre 2012 définissant la « Politique des langues AEFÉ : pour une éducation plurilingue », nous avons été amenés à apporter des modifications à notre Politique des Langues, partie du Projet d'établissement (2010/2013) qui arrive à échéance.

I. Les objectifs poursuivis par l'AEFE, tels qu'ils sont définis dans la circulaire, sont :

- 1) Trois orientations ambitieuses, et partagées dans tout le réseau AEFÉ, qui structurent conjointement le **PPRL (Parcours Personnalisé de Réussite Linguistique)** :
 - a) La **maîtrise pour tous du français**, langue, culture, valeurs.
 - b) La **pratique pour tous** de la langue et de la culture du pays d'accueil.
 - c) Une **éducation plurilingue** et interculturelle.
- 2) Un parcours plurilingue progressif et cohérent
 - a) Petite et moyenne section : accueil et initiation bilingue en langue française et en langue du pays d'accueil.
 - b) Grande section et (entrée dans l'écrit) : consolidation de la langue maternelle et renforcement de l'enseignement de l'autre langue. En l'absence de difficultés particulières dans les apprentissages, sensibilisation et initiation à une troisième langue, internationale.

- c) CE2 – CM2 : bilan linguistique à partir duquel se construit un parcours à volume horaire variable et adapté aux besoins de l'élève. (pour contextualiser ce bilan aura lieu à partir du CE1 au LFI Duras)
- 3) Autres caractéristiques du parcours plurilingue :
- a) Des certifications reconnues internationalement, parties intégrantes du PPRL de chaque élève.
 - b) Des parcours linguistiques pouvant donner lieu à des options au Brevet des Collèges et aux Baccalauréats.
 - c) La généralisation des critères d'excellence des Sections Internationales, définis par le Ministère de l'Education Nationale, à tous les parcours proposés aux élèves du Primaire.

II. L'application de cette nouvelle politique au LFI Marguerite Duras : Trois parcours linguistiques proposés à tous les élèves :

- 1) En Petite et moyenne sections : accueil et initiation bilingue en langue française et en langue du pays d'accueil. 10 heures d'intervention de l'enseignante de vietnamien dans ces niveaux de classe en prenant en charge des groupes restreints d'enfants vietnamophones au sein de la classe en ateliers de langage, de communication orale ou de littérature en liaison étroite avec la pratique de l'enseignement titulaire. Cette organisation favorise résolument la socialisation et l'intégration scolaire de l'importante partie non francophone du public et réduit ainsi considérablement la dimension d'insécurité linguistique qui caractérise l'accès à l'école de 65 % des élèves de petite section.
Quant aux élèves non vietnamophones, ils bénéficieront d'une heure d'initiation au vietnamien par semaine.
- 2) En Grande Section et Cours Préparatoire, poursuite des dispositifs existants :
- a) En Grande Section et au CP, tous les élèves bénéficieront chaque semaine d'une heure trente d'initiation à l'anglais et d'une heure trente d'initiation (ou renforcement) au vietnamien. L'EMILE (Enseignement de Matière par l'intégration d'une Langue Etrangère) enseignés en anglais disparaît, en CP, au profit des heures d'enseignement en français et ne sera introduit désormais qu'à partir du CE1. Cela permettra de renforcer les temps d'apprentissage de la lecture et de la production d'écrits.
 - b) A la rentrée 2013, les élèves déjà inscrits en bilingue conserveront les mêmes volumes horaires d'enseignement en GS, soit l'équivalent de 6 heures par semaine en anglais. Ceux de GS bénéficieront de 8 cours /semaine en CP.
- 3) Du CE1 au CM2, choix entre trois parcours linguistiques :
- a) Le parcours "Anglais renforcé" continuera d'exister :
Dès le CE1, tous les élèves peuvent bénéficier chaque semaine de deux cours d'anglais, de deux cours d'EMILE (Enseignement de Matière par l'intégration d'une Langue Etrangère) enseignés en anglais et de deux cours de vietnamien.
Poursuite de l'organisation de l'enseignement des Langues Vivantes Etrangères par groupes de progression (en fonction de leur niveau de maîtrise de la langue étrangère)
 - b) Le parcours "Bilingue"
 - 1. A la rentrée 2013, les élèves de CE1 inscrits en bilingue bénéficieront, chaque semaine, de 4 cours d'anglais, de 4 cours d'EMILE enseignés en anglais et de 2 cours de vietnamien.
 - 2. A la rentrée 2013, les élèves de CE2 et de CM1, déjà inscrits en Bilingue en 2012, poursuivront leur parcours sans aucune modification. Etant habitués au travail alterné, un jour sur deux, nous continuerons à les accompagner jusqu'au CM2.

3. Enfin, dès la rentrée 2013, les futurs élèves de CM2 auront aussi la possibilité de s'inscrire dans ce même parcours bilingue en anglais pour bénéficier du volume d'enseignement suivant : 4 cours d'anglais, 4 cours d'EMILE enseignés en anglais et 2 cours de vietnamien.

c) Le nouveau parcours "Bi-langues" défini ainsi :

1. A partir du CE1, les élèves souhaitant conserver les mêmes volumes horaires d'enseignement pour les deux langues étrangères (Anglais et Vietnamien) bénéficieront chaque semaine de 2 cours d'anglais, de 2 cours de vietnamien et de 2 cours d'EMILE (Enseignement de Matière par l'intégration d'une Langue Etrangère) l'un enseigné en anglais et l'autre en vietnamien.
2. Il est prévu que ce parcours "Bi-langues" se poursuive en 2014 au Collège, dès la 6^{ème}.
3. Pour ce parcours, l'organisation de l'enseignement des Langues Vivantes Etrangères par groupes de progression (en fonction de leur niveau de maîtrise de la langue étrangère) est également appliquée.

En conclusion, la mise en place de ces parcours sera poursuivie au secondaire en vue de permettre aux élèves de présenter une option linguistique au Brevet des Collèges et aux Baccalauréats.

4. Questions diverses transmises par des parents d'élèves à l'APEP-LMD :

- a) Les préinscriptions ont commencé ; pouvez- vous déjà prévoir si l'établissement connaîtra une hausse de ses effectifs comme lors de la dernière rentrée?
Réponse de Madame le Proviseur : Nous sommes en pleine période d'inscriptions. Leur nombre ne permet pas de prévoir une hausse aussi importante que celle de l'an dernier. Mais tout reste envisageable.
- b) Quelques mots sur la kermesse ? Date ? Des changements dans l'organisation par rapport aux années précédentes ?
Réponse de Madame le Proviseur : Chaque année, la Kermesse est un moment attendu par tous. Elle est organisée par le BDA. Seuls, le programme des spectacles et expositions, préparés par les classes volontaires, et des animations présentées par les animateurs du Périscolaire, est de la responsabilité de l'établissement. Tout le reste est de la responsabilité des parents organisateurs. Cette année, elle est prévue pour le samedi 15 juin.
- c) Est il envisageable de poser une bâche pour abriter nos enfants du soleil lorsqu'ils vont à la piscine?
Réponse de Madame le Proviseur : Ces travaux sont déjà à l'étude. Des difficultés d'ordre technique ont retardé leur exécution.
- d) Les réponses aux questions posées sur la nouvelle politique des Langues à la rentrée scolaire 2013 ont été traitées au chapitre précédent.

La séance est levée à 16h00.

Les secrétaires de séance :
Mesdames Hulot et Lemonnier,
enseignantes

Le Directeur de l'école primaire :
Stéphane BERTRAND-BOURLAUD